

# มงคลสูตร บาลี-ไทย

หันทะ มะยัง มังคะละสุตตะคาถาโย ภาณามะเส	มงคลชีวิต ๓๘ ประการที่พระพุทธเจ้าตรัสไว้
เอวมิเม สุตัง เอกัง สมะมะยัง	ในสมัยหนึ่ง พระอานนท์เถระเจ้าได้สดับมาว่า
ภะคะวา สāvัตถิยัง วิหะระติ เชตะวะเน อนาถะปีณฑิกะ อาราม	พระผู้มีพระภาคเจ้า เสด็จประทับอยู่ ในพระวิหารชื่อ เชตวันาราม ของ อนาถปิณฑิกเศรษฐี ณ กรุงสาวัตถี
อะถะ โข อัญญะตะรา เทวะตา	ครั้งนั้นแล เทพดา องค์หนึ่ง
อะภิกกันตายะ รัตติยา อะภิกกันตะวันณา	มีรัศมีงามยิ่ง เมื่อปฐมยาม ราตรีผ่านไปแล้ว
เกาะละปปีปัง เชตะวะนัง โอภาเสตวา	ยังพระเชตวันให้สว่างไสวไปทั่ว
เยนะ ภะคะวา เตนุปะสังกะมิ	(เทพดา) ได้เข้าไปพระผู้มีพระภาคเจ้า จนถึงที่ ประทับ
อุปะสังกะมิตวา ภะคะวันตัง อภิวัตตวา เอกะมันตัง อัญญาสิ	ครั้งเข้าไปเฝ้าแล้ว จึงถวายอภิวัตตพระผู้มีพระภาคเจ้า แล้วยืนอยู่ ณ ที่อันควร ส่วนหนึ่ง
เอกะมันตัง จูฑา โข สา เทวตา ภะคะวันตัง คาถายะ อัมมะภาสิ	แล้วได้กราบทูลถามพระผู้มีพระภาคเจ้าด้วยคาถา ว่า
มังคะลานิ อะจินตะยุง อากังขะมานา โสถถานัง พุริหิ มังคะละมุตตะมัง	ผู้หวังความสวัสดิได้พากันคิดถึงมงคล คือเหตุให้ถึง ความเจริญทั้งหลาย ขอพระองค์ทรงตรัสบอก มงคลอันสูงสุด ด้วยเถิด .... พระผู้มีพระภาคเจ้า ตรัสบอกว่า
อะเสวะนา จะ พาลานัง	( มงคลข้อที่ ๑ ) การไม่คบคนพาลทั้งหลาย
ปัณฑิตานัญจะ เสวะนา	( มงคลข้อที่ ๒ ) การคบแต่บัณฑิตทั้งหลาย
ปุหา จะ ปุชะนิยานัง เอตัมมังคะละมุตตะมัง ฯ	( มงคลข้อที่ ๓ ) การบูชา คนที่ควรบูชา สามข้อนี้ เป็นมงคลอันสูงสุด
ปะฏิรูปะเทสะวาโส จะ	( มงคลข้อที่ ๔ ) การอยู่ในประเทศอันควร
	( มงคลข้อที่ ๕ )

# มงคลสูตร บาลี-ไทย

ปุเพ จะ กะตะปญญะตา	ความเป็นผู้มีบุญอันกระทำไว้แล้วในกาลก่อน
อิตตะสัมมาปะณิธิ จะ เอตัมมังคะละมุตตะมัง ฯ	( มงคลข้อที่ ๖ ) การตั้งตนไว้แล้ว โดยชอบ สามข้อนี้ เป็นมงคลอันสูงสุด
พาหุสัจจัญจะ สิปปัญจะ	( มงคลข้อที่ ๗ และข้อที่ ๘ ) ความเป็นผู้เรียนรู้มาก การมีศีลปะวิทยา
วินะโย จะ สุกกจิโต	( มงคลข้อที่ ๙ ) ความเป็นผู้มีระเบียบวินัยดี
สุภาสิตา จะ ยา วาจา เอตัมมังคะละมุตตะมัง ฯ	( มงคลข้อที่ ๑๐ ) การพูดแต่วาจาที่ดี สี่ข้อนี้ เป็นมงคลอันสูงสุด
มาตาปิตุอุปัฏฐานัง	( มงคลข้อที่ ๑๑ ) การบำรุงบิดามารดา
ปุตตะทาริตสะ สังกะโห	( มงคลข้อที่ ๑๒ และ ๑๓ ) การสงเคราะห์บุตร การสงเคราะห์ภรรยา
อะนาถุลา จะ กัมมันตา เอตัมมังคะละมุตตะมัง ฯ	( มงคลข้อที่ ๑๔ ) การเป็นผู้ทำการทำงาน ไม่คั่งค้าง สี่ข้อนี้ เป็นมงคลอันสูงสุด
ทานัญจะ รัมมะจะริยา จะ	( มงคลข้อที่ ๑๕ และ ๑๖ ) การให้ทาน การประพฤติธรรม คือ กุศลกรรมบถสิบ
ญูตะกานัญจะ สังกะโห	( มงคลข้อที่ ๑๗ ) การสงเคราะห์ญาติทั้งหลาย
อะนะวัชชานิ กัมมานิ เอตัมมังคะละมุตตะมัง ฯ	( มงคลข้อที่ ๑๘ ) การทำงานที่ปราศจากโทษ สี่ข้อนี้ เป็นมงคลอันสูงสุด
อาระตี วิระตี ปาปา	( มงคลข้อที่ ๑๙ ) การงดเว้นจากความชั่ว
มัชชะปาณา จะ ตัญญูโม	( มงคลข้อที่ ๒๐ ) การละเว้นจากการดื่มน้ำเมา

# มงคลสูตร บาลี-ไทย

อัปปะมาโท จะ ชัมเมสุ เอตัมมังคะละมุตตะมัง ฯ	( มงคลข้อที่ ๒๑ ) การไม่ประมาทในธรรมทั้งหลาย สามข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด
การะโว จะ นิวาโต จะ	( มงคลข้อที่ ๒๒ และ ๒๓ ) การมีสัมมาคารวะ การอ่อนน้อมถ่อมตน
สันตุภูสี จะ กะตัญญตา	( มงคลข้อที่ ๒๔ และ ๒๕ ) มีความสัน โดย มีความกตัญญู
กาลณะ ชัมมัสสะวะนัง เอตัมมังคะละมุตตะมัง ฯ	( มงคลข้อที่ ๒๖ ) การฟังธรรมตามกาลเวลา ห้าข้อนี้ เป็นมงคลอันสูงสุด
ขันตี จะ โสวะจัสสะตา	( มงคลข้อที่ ๒๗ และ ๒๘ ) มีความอดทน ความเป็นผู้ว่านอนสอนง่าย
สะมะณันญจะ ทัสสะนัง	( มงคลข้อที่ ๒๙ ) การได้พบเห็นสมณะ คือผู้สงบระงับ
กาลณะ ชัมมะสากัจฉา การสนทนาธรรม ตามกาลเวลา	( มงคลข้อที่ ๓๐ ) การสนทนาธรรม ตามกาลเวลา สี่ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด
ตะโป จะ พรหมะจะริยัญจะ	( มงคลข้อที่ ๓๑ และ ๓๒ ) มีความเพียรเครื่องเผากิเลส การประพฤติพรหมจรรย์
อะริยะสัจจานะ ทัสสะนัง	( มงคลข้อที่ ๓๓ ) การเห็นอริยะสัจ ทั้งหลาย
นิพพานะสัจฉิกิริยา จะ เอตัมมังคะละมุตตะมัง ฯ	( มงคลข้อที่ ๓๔ ) การกระทำพระนิพพานให้แจ้ง สี่ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด
พุกุฐัสสะ โลกะชัมเมหิ จิตตัง ยัสสะ นะ กัมปะติ	( มงคลข้อที่ ๓๕ ) จิตไม่หวั่นไหว ในโลกธรรมทั้งแปด
อะโสกัง วิระหัง เขมัง	( มงคลข้อที่ ๓๖ – ๓๗ และ ๓๘ ) จิตไม่เศร้าโศก จิตหมดธุลีคือกิเลส จิตถึงความเกษม คือปลอดจากโยคะกิเลสทั้งปวง

# มงคลสูตร บาลี-ไทย

เอตัมมังคะละมุตตะมัง ฯ	หัวข้อนี้ เป็นมงคลอันสูงสุด
เอตาทิสานี กัตวานะ สัพพัตถะมะปะราชิตา สัพพัตถะ โสตถิ กัจฉันติ	เทวดาและมนุษย์ทั้งหลาย พากันปฏิบัติตามมงคลธรรม เครื่องให้ถึงความเจริญ เช่นนี้แล้ว ย่อมเป็นผู้ไม่พ่ายแพ้ข้าศึกทุกหมู่เหล่า ย่อมถึงสุขสวัสดิ์ ในที่ทุกสถาน ในกาลทุกเมื่อ ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุดของเทวดาและมนุษย์ ทั้งหลายเหล่านั้น ด้วยประการฉะนี้ แล ฯ
ตันเตสัง มังคะละมุตตะมันติ ฯ	